AUDIENCIA PROVINCIAL DE BIZKAIA - SECCIÓN SEGUNDA

BIZKAIKO PROBINTZIA AUZITEGIA - BIGARREN SEKZIOA

Barroeta Aldamar 10 3ª planta - C.P./PK: 48001
Tel.: 94-4016663
Fax / Faxes: 94-4016992

N.I.G. P.V. / IZO EAE: 48.04.1-10/061238
N.I.G. CGPJ / IZO BJKN :48.020.43.2-2010/0061238

Rollo penal abreviado / Penaleko erroilu laburtua 44/2014

Atestado nº./ Atestatu-zk.: 132.038/10

Hecho denunciado / Salatutako egitateak: ESTAFA-FALSEDAD EN
DOCUMENTO PÚBLICO /

Juzgado Instructor / Instrukzioko Epaitegia:

Juzgado de Instrucción nº 10 de Bilbao / Bilboko Instrukzioko 10 zk.ko
Epaitegia

Proced.abreviado / Prozedura laburtua 1831/2012

Contra / Maren aurka:

Procurador/a / Prokuradorea: VIRGINIA GONZALEZ RUIZ y BEGOÑA
MARTIN GUTIERREZ

Abogado/a / Abokatuak: JESUS MARIA DE LA HERA MERINO y AITOR
QUINTANA CORTA

en calidad de ACUSADOR PARTICULAR, en calidad de
ACUSADOR PARTICULAR y ILTR. COLEGIO DE ABOGADOS DE BIZKAIA en calidad de ACCIÓN POPULAR
Abogado/a / Abokatuak: CARLOS ALONSO CIDAD, Abogado/a / Abokatuak: MARIA PAZ RAMOS LOPEZ y Abogado/a /
Abokatuak: JOSUNE SEGUIN ZAMALLOA
Procurador/a / Prokuradorea: ABRAHAM FUENTE LAVIN, Procurador/a / Prokuradorea: VERONICA BLANCO
CUENDE y Procurador/a / Prokuradorea: JUAN CARLOS RUIZ GUTIERREZ

SENTENCIA Nº: 13/15

Ilmos Sres

Presidente D.Manuel Ayo Fernández

Magistrada Dª María José Martínez Sainz

Magistrada Dª Elsa Pisonero del Pozo Riesgo

En la Villa de Bilbao, a 3 de marzo de 2015.

Visto de conformidad ante la Sección 2ª de esta Audiencia Provincial la presente causa **Rollo Penal de Sala nº 44/14**, dimanante de Procedimiento Abreviado nº 1831/12 seguido en el Juzgado de Instrucción nº10 de Bilbao por delitos de ESTAFA, FALSEDAD EN DOCUMENTO PÚBLICO y DESLEALTAD

PROFESIONAL, contra D^a _____, nacida el 24/11/1968, en Fuencarral, con DNI núm. _____ hija de _____ representado por la Procuradora D^a Virginia Gonzalez Ruiez y bajo la dirección letrada de D. _____ y contra D^a _____, nacido el _____ en Motril, con DNI núm. _____ hijo de _____ representado por la Procuradora D^a Begoña Martín Gutierrez y bajo la dirección letrada de D. Aitor Quintana Corta, como acción popular el ILTRE. COLEGIO DE ABOGADOS DE BIZKAIA, representado por la Procuradora D^a Josune Seguin Zamalloa y bajo la dirección Letrada de D. Juan Carlos Ruiz Gutierrez, habiendo sido parte acusadora el Ministerio Fiscal representado por la Ilma. Sra. Natividad Esquiú y como Acusación Particular D. _____ nacido el 22/03/1981 en Tetuán (Marruecos) representado por el Procurador D. Carlos Alonso Ciudad y bajo la dirección letrada de D. Abraham Fuente Lavin y _____ nacido el _____, en Marruecos con documento n _____ representado por la Procuradora D^a M^a Paz Ramos López y bajo la dirección letrada de D^a Verónica Blanco Cuende, como Acción Popular el ILTRE. COLEGIO DE ABOGADOS DE BIZKAIA, representado por la Procuradora D^a Josune Seguin Zamalloa y bajo la dirección Letrada de D. Juan Carlos Ruiz Gutierrez

Expresa el parecer de la Sala como Ponente la Magistrada D^a Maria José Martínez Sainz.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Las presente causa nº RPA 44/14 tiene su origen en el procedimiento abreviado nº 1831/12 seguido en el Juzgado de Instrucción nº 10 de Bilbao contra D^a _____, emitiendo en dicha causa el Ministerio Fiscal con fecha 5 diciembre 2013 escrito de conclusiones provisionales en el que calificó los hechos como un delito continuado de estafa del art. 250.1.1.ºCP en relación con el art. 74 CP en concurso con un delito continuado de falsedad en documento público por destino del art. 392.1 en relación con el art. 390.1.2º y 74 del mismo cuerpo legal a penar conforme al art. 77 CP, de los que consideró responsable en concepto de autores a ambos acusados, concurriendo en D^a

la circunstancia agravante de reincidencia del art. 22.8 CP respecto al delito de la estafa. Solicitando se le impusiera a D^a _____ pena de 5 años de prisión, accesoria de inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo durante el tiempo de la condena y multa de 10 meses a razón de 12 euros de cuota diaria, con aplicación de la responsabilidad personal subsidiaria en caso de impago del art. 53 CP, y accesoria de inhabilitación especial para el ejercicio profesional por tiempo de 5 años y abono de las costas por mitad. Y a D. _____ pena de 4 años de prisión, accesoria de inhabilitación especial para el derecho de sufragio pasivo durante el tiempo de la condena, multa de 9 meses a razón de 12 euros de cuota diaria, con aplicación de la responsabilidad personal subsidiaria en caso de impago del art. 53 CP, y accesoria de inhabilitación especial para el ejercicio profesional de gestor y asesor por tiempo de 4

años y abono de las costas por mitad. Debiendo indemnizar en concepto de responsabilidad civil a D.

1.700 euros a cada de ellos y a D.
1.600 euros, con aplicación de lo dispuesto en el art. 576 LEC.

En idéntico trámite de calificación provisional el Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Vizcaya personado como Acusación Popular, emitió con fecha 26 diciembre 2013 escrito de conclusiones provisionales en el que calificó los hechos como un delito continuado de estafa del art. 250.1.1º CP en relación con el art. 74 CP en concurso con un delito continuado de falsedad en documento privado público por destino del art. 395 en relación con el art. 390.2º y un delito de deslealtad profesional continuada del art. 467.2 CP en relación con el 74.1 y 2. Considerando autores de los dos primeros a ambos acusados y del tercero únicamente a Dª, concurriendo en ésta la circunstancia agravante de reincidencia del art. 22.8 CP respecto al delito de la estafa. Solicitando se les impusiera a Dª por el delito de estafa en concurso con la falsedad en documento privado la pena de 4 años de prisión y como pena accesoria a tenor de lo establecido en el art. 56.3 CP la de inhabilitación para ejercer la profesión de abogada durante 4 años. Y por el delito de deslealtad profesional la pena de 20 meses multa a razón de 6 euros con aplicación del art. 53 CP e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión durante 6 años y 2 meses. Y a D. por el delito de estafa en concurso con la falsedad en documento privado la pena de 2 años de prisión. Debiendo indemnizar conjunta y solidariamente a los perjudicados en las cantidades entregadas y acreditadas por cada uno de ellos, accesorias legales y costas, incluidas las de la acusación popular.

En idéntico trámite de calificación provisional D. personado como Acusación Particular, emitió con fecha 30 enero 2014 escrito de conclusiones provisionales en el que calificó los hechos como un delito continuado de estafa del art. 250.1.2º y 6º CP en relación con el art. 74 CP en concurso con un delito continuado de falsedad en documento público por destino del art. 392.1 en relación con el art. 390.1.2º y 74 CP y un delito de deslealtad profesional continuada del art. 467.2 CP en relación con el 74.1 y 2. Considerando autores de los dos primeros a ambos acusados y del tercero únicamente a Dª concurriendo en ésta la circunstancia agravante de reincidencia del art. 22.8 CP. Solicitando se les impusiera a Dª por el delito de estafa en concurso con la falsedad en documento público la pena de 6 años de prisión y multa de 12 meses con cuota diaria de 30 euros, e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 6 años de acuerdo con el art. 56 CP. A D. por el delito de estafa en concurso con la falsedad documental la pena de 5 años de prisión y multa de 12 meses con una cuota diaria de 30 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión en sociedades mercantiles por tiempo de 5 años de acuerdo con el art. 56 CP. Y a Dª por el delito de deslealtad profesional la pena de multa de 24 meses

con una cuota diaria de 15 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 4 años. Debiendo indemnizar conjunta y solidariamente a los perjudicados en las cantidades entregadas y acreditadas por cada uno de ellos, más la cantidad de 900 euros a cada uno por daños y perjuicios.

En idéntico trámite de calificación provisional D. [redacted] personado como Acusación Particular, emitió con fecha 6 febrero 2014 escrito de conclusiones provisionales en el que calificó los hechos como un delito continuado de estafa del art. 250.1.2º y 6º CP en relación con el art. 74 CP en concurso con un delito continuado de falsedad en documento público del art. 392.1 en relación con el art. 390.1.2º y 74 CP y un delito de deslealtad profesional continuada del art. 467.2 CP en relación con el 74.1 y 2. Considerando autores de los dos primeros a ambos acusados y del tercero únicamente a Dª [redacted], concurriendo en ésta la circunstancia agravante de reincidencia del art. 22.8 CP. Solicitando se les impusiera a Dª [redacted]

por el delito de estafa en concurso con la falsedad en documento público la pena de 6 años de prisión y multa de 12 meses con cuota diaria de 30 euros, e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 6 años de acuerdo con el art. 56 CP. A D. [redacted]

por el delito de estafa en concurso con la falsedad documental la pena de 5 años de prisión y multa de 12 meses con una cuota diaria de 30 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión en sociedades mercantiles por tiempo de 5 años de acuerdo con el art. 56 CP. Y a Dª [redacted]

por el delito de deslealtad profesional la pena de multa de 24 meses con una cuota diaria de 15 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 4 años. Debiendo indemnizar conjunta y solidariamente a los perjudicados en las cantidades entregadas y acreditadas por cada uno de ellos, más la cantidad de 900 euros a cada uno por daños y perjuicios.

Y también en idéntico trámite, D. [redacted] personado como Acusación Particular, emitió con fecha 6 febrero 2014 escrito de conclusiones provisionales en el que calificó los hechos como un delito continuado de estafa del art. 250.1.2º y 6º CP en relación con el art. 74 CP en concurso con un delito continuado de falsedad en documento público por destino del art. 392.1 en relación con el art. 390.1.2º y 74 CP y un delito de deslealtad profesional continuada del art. 467.2 CP en relación con el 74.1 y 2. Considerando autores de los dos primeros a ambos acusados y del tercero únicamente a Dª [redacted], concurriendo en ésta la circunstancia agravante de reincidencia del art. 22.8 CP. Solicitando se les impusiera a Dª [redacted]

por el delito de estafa en concurso con la falsedad en documento público la pena de 6 años de prisión y multa de 12 meses con cuota diaria de 30 euros, e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 6 años de acuerdo con el art. 56 CP. A D. [redacted]

por el delito de estafa en concurso con la falsedad documental la pena de 5 años de prisión y multa de 12 meses con una cuota diaria de 30 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión en sociedades mercantiles por

tiempo de 5 años de acuerdo con el art. 56 CP. Y a D^a Carmen Formoso por el delito de deslealtad profesional la pena de multa de 24 meses con una cuota diaria de 15 euros e inhabilitación especial para el ejercicio de la profesión de Abogada por tiempo de 4 años. Debiendo indemnizar conjunta y solidariamente a los perjudicados en las cantidades entregadas y acreditadas por cada uno de ellos, más la cantidad de 900 euros a cada uno por daños y perjuicios.

SEGUNDO.- Dictado Auto de apertura de Juicio Oral con fecha 28 febrero 2014 por el Juzgado de Instrucción nº 10 de Bilbao, teniendo por formulada acusación contra las personas y por los delitos mencionados, la Defensa de D^a [redacted] presentó el día 14 abril 2014 escrito de conclusiones provisionales interesando su libre absolución con todos los pronunciamientos favorables. Haciéndolo en el mismo sentido la defensa de D. [redacted] mediante escrito de 12 mayo 2014.

TERCERO.- Recibidas por turno de reparto las actuaciones originales en esta Sección Segunda de la Audiencia Provincial de Bizkaia el 21 mayo 2014, tras los trámites oportunos se señaló una primera vez el día 4 febrero 2015 para la celebración del Juicio Oral, procediéndose a su suspensión ante la incomparecencia de un testigo considerado fundamental por las acusaciones no formulando oposición las defensas, y nuevo señalamiento para el 3 marzo 2015.

CUARTO.- Siendo el día y hora señalado al efecto al inicio de la vista el Ministerio Fiscal ha modificado sus conclusiones provisionales a efectos de conformidad del siguiente modo: en la Conclusión Quinta elevar la pena de prisión solicitada para D^a C. [redacted] 5 años, 4 meses y 15 días y la de multa a 11 meses y 7 días rebajando la cuota diaria a 6 euros. Y respecto a D. [redacted] elevar la pena de prisión solicitada a 4 años y 9 meses y la de multa a 10 meses y 15 días rebajando la cuota diaria a 6 euros.

La Acusación Popular se ha adherido a la calificación del Ministerio Fiscal con las modificaciones introducidas, rebajando a 6 euros la cuota diaria de la pena de multa por el delito de deslealtad profesional. Por su parte el Ministerio Fiscal ha mostrado su adhesión a la calificación de la Acusación Popular con las modificaciones introducidas.

Ambas Acusaciones Particulares ejercitadas en nombre de D. [redacted] y [redacted] El Ouaamari han mostrado su adhesión a las calificaciones efectuadas por el Ministerio Fiscal y la Acusación Popular con las modificaciones introducidas. Y lo han hecho también ambas Defensas, mostrando su conformidad por último los dos acusados con los hechos, calificación jurídica, solicitud de penas y responsabilidad civil.

HECHOS PROBADOS

Por conformidad de las partes se declara probado que entre los meses de febrero y junio de 2010 los acusados D^a

actuando de mutuo acuerdo y previamente concertados, con ánimo de obtener un enriquecimiento patrimonial ilícito, contactaron por diversos medios con diferentes personas de nacionalidad extranjera a quienes les ofrecieron realizar las gestiones pertinentes para obtener a su favor contratos de trabajo y la documentación necesaria para posteriormente permitirles la posibilidad de regularizar su situación administrativa en España a través de diferentes contactos con terceros de los que ellos disponían.

Los acusados solicitaron a cambio de su labor y gestión a los extranjeros la entrega de distintas cantidades de dinero.

Así contactaron con las siguientes personas perjudicadas:

En el mes de febrero de 2010 con D. _____, a quien en concreto le exigieron la entrega a cuenta de 1.700 euros para obtener un contrato de trabajo y demás documentación necesaria para regularizar su situación en el territorio nacional. De esta manera les entregó a los acusados en efectivo un total de 1.700 euros.

En el mes de febrero de 2010 contactaron con D. _____ i a quien exigieron la entrega de 1.700 euros igualmente para obtener un contrato de trabajo y demás documentación necesaria para regularizar su situación en el territorio nacional. Efectuando el pago en efectivo de los 1.700 euros.

En el mes de febrero 2010 contactaron igualmente con D. _____ a quien exigieron la entrega de 1.700 euros igualmente para obtener un contrato de trabajo y demás documentación necesaria para regularizar su situación en el territorio nacional. Efectuando el pago en efectivo de los 1.700 euros.

Y finalmente también en el mes de junio contactaron con D. _____ a quien exigieron la entrega en este caso de 1.600 euros igualmente para obtener un contrato de trabajo y demás documentación necesaria para regularizar su situación en el territorio nacional. Efectuando el pago en efectivo de los 1.600 euros.

Los acusados una vez en su poder las cantidades recibidas de manos de los perjudicados les hacían entrega de un contrato de trabajo confeccionado íntegra y fraudulentamente por ellos y en el que figuraba como empleador D. _____.

Quien en ningún momento autorizó ni firmó los contratos de trabajo elaborados por los primeros. Todo ello con pleno conocimiento de la falsedad del documento e inexistencia de la relación laboral creada por los mismos y de que sus gestiones no iban a dar los resultados ofrecidos a los ciudadanos extranjeros para la

obtención de la autorización de residencia temporal en nuestro país.

A la fecha de los hechos D^a [redacted] no tenía antecedentes penales computables a efectos de reincidencia al haber sido ejecutoriamente condenada en sentencia firme de 1 abril 2008 dictada por la Sección Sexta de la Audiencia Provincial de Bizkaia por un delito de estafa a la pena, entre otras, de 2 años de prisión.

Por su parte, D. [redacted] carecía de antecedentes penales.

D^a Carmen Formoso a la fecha de los hechos era Abogada en ejercicio del Ilustre Colegio de Abogados del Señorío de Vizcaya con n^o profesional 3.892, colegiada el 22 noviembre 1993 y consiguió la entrega de dinero por parte de los perjudicados prevaliéndose de su profesión y de su precaria situación.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

PRIMERO.- No excediendo de seis años la pena pedida de común acuerdo por las partes, y dada la conformidad prestada personalmente por todos los acusados, debe dictarse sin más trámite la sentencia procedente según la calificación mutuamente aceptada, toda vez que los hechos calificados son constitutivos de los delitos calificados de mutuo acuerdo y las penas solicitadas las correspondientes a los mismos.

En su consecuencia es innecesario exponer los fundamentos doctrinales y legales referentes a la calificación de los hechos estimados como probados, participación que en los mismos han tenido los acusados y circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal, así como en cuanto a lo civil e imposición de costas.

SEGUNDO.- Conforme a lo dispuesto en el artículo 787.6 LECrim, habiendo conocido las partes el fallo de conformidad y manifestando su voluntad de no recurrir, se declara firme.

Vistos los preceptos legales citados y demás de pertinente y general aplicación

FALLO

SE CONDENA POR CONFORMIDAD A D^a

COMO AUTORA DE UN **DELITO CONTINUADO DE ESTAFA EN CONCURSO CON UN DELITO CONTINUADO DE FALSEDAD EN DOCUMENTO PÚBLICO, CON AGRAVANTE DE REINICIDENCIA, A LA PENA DE 5 AÑOS, 4 MESES Y 15 DÍAS DE PRISIÓN, INHABILITACIÓN ESPECIAL PARA EL EJERCICIO DEL DERECHO DE SUFRAGIO PASIVO DURANTE EL TIEMPO DE LA CONDENA, MULTA DE 11 MESES Y 7 DÍAS A**

RAZÓN DE 6 EUROS/DÍA E INHABILITACIÓN ESPECIAL PARA EL EJERCICIO PROFESIONAL DE LA ABOGACÍA POR TIEMPO DE 5 AÑOS. Y COMO AUTORA DE UN **DELITO CONTINUADO DE DESLEALTAD PROFESIONAL** A LA PENA DE MULTA DE 20 MESES A RAZÓN DE 6 EUROS DÍA E INHABILITACIÓN ESPECIAL PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESIÓN POR 2 AÑOS Y 6 MESES.

SE CONDENA POR CONFORMIDAD A D.

Y COMO AUTOR DE UN **DELITO CONTINUADO DE ESTAFA EN CONCURSO CON UN DELITO CONTINUADO DE FALSEDAD EN DOCUMENTO PÚBLICO** A LA PENA DE 4 AÑOS Y 9 MESES DE PRISIÓN, INHABILITACIÓN ESPECIAL PARA EL EJERCICIO DEL DERECHO DE SUFRAGIO PASIVO DURANTE EL TIEMPO DE LA CONDENA, MULTA DE 10 MESES Y 15 DÍAS A RAZÓN DE 6 EUROS/DÍA CON LA RESPONSABILIDAD PERSONAL SUBSIDIARIA PREVISTA EN EL ART. 53 CP EN CASO DE IMPAGO, E INHABILITACIÓN ESPECIAL PARA LA PROFESIÓN DE GESTOR Y ASESOR POR TIEMPO DE 4 AÑOS.

SE IMPONE A D^a EL ABONO DE LAS 2/3 PARTES DE LAS **COSTAS PROCESALES** Y A D. LA 1/3 PARTE RESTANTE, INCLUIDAS LAS COSTAS DE LAS ACUSACIONES.

CIVILMENTE AMBOS ACUSADOS DEBERÁN INDEMNIZAR CONJUNTA Y SOLIDARIAMENTE A D. 1.700 EUROS, A D. EN 1.700 EUROS, A D. EN 1.700 EUROS Y A D. EN 1.600 EUROS, CON APLICACIÓN DE LO DISPUESTO EN EL ART. 576 LEC.

LA PRESENTE RESOLUCIÓN ES FIRME no pudiéndose interponer contra la misma recurso ordinario alguno.

Así por esta sentencia, de la que se unirá certificación al rollo, lo pronuncio, mando y firmo.

PUBLICACIÓN.- Dada y pronunciada fue la anterior Sentencia por los/las Ilmos/as. Sres/as. Magistrados/as que la firman y leída por el/la Ilmo/a. Magistrado/a Ponente en el mismo día de su fecha, de lo que yo la Secretario certifico.